

علاقة تعليم كتاب “ الغاية والتقريب ” بحفظ المفردات  
(دراسة كمية للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج)

Alfiyatul Laily Hidayah, Lailatul Qomariyah

Universitas Hasyim Asy'ari , Indonesia

Email: [alfiyatullaily1103@gmail.com](mailto:alfiyatullaily1103@gmail.com)

*Abstract*

*This research examines, 1) How the form of learning the book al-Ghoyah wa at-Taqrub madrasah diniyah in Darul Falah Islamic boarding school 5 Cukir Jombang?. 2) How do the Vocabulary of madrasah diniyah students repository in Darul Falah Islamic boarding school 5 Cukir Jombang?. 3) How is the relationship between learning the book al-Ghoyah wa at-Taqrub with the treasury of Vocabulary Madrasah Diniyah students in Darul Falah Islamic boarding school 5 Cukir Jombang?.*

*The method in this research is quantitative research with a correlational type. Data collection was carried out by using observation techniques, tests and questionnaires, and documentation. Then analyzed by the Spearman Rank correlation formula.*

*The results of this study: 1) learning the book al-Ghoyah wa at-Taqrub madrasah diniyah at the Darul Falah Islamic boarding school 5 Cukir Jombang is carried out every afternoon on Thursday with the teaching methods bandongan, halaqoh and rote memorization. The textbook used is the book al-Ghoyah wa at-Taqrub written by al-Qhadi Abi Syuja'. 2) The treasury of Vocabulary of madrasah diniyah students in Darul Falah Islamic boarding school 5 Cukir Jombang in general is still not maximally known to students. This was evidenced by the results of the oral test that have been carried out. 3) There is no relationship between variables X and Y which means there is no relationship between learning the book al-Ghoyah wa at-Taqrub and the vocabulary treasury. This was evidenced by the results of hypothesis testing with a sig value of 0.645, which means (Ho) is accepted and (Ha) is rejected. It's mean that there is no relationship between learning the book al-Ghoyah wa at-Taqrub with the vocabulary treasury. This is due to the lack of vocabulary owned by students and a lack of interest in learning in the field of Arabic.*

**Keywords:** *The book Al-Ghoyah wa at-Taqrub, Repository, Vocabulary.*

Abstrak

Penelitian ini mengkaji: 1) Bagaimana bentuk pembelajaran kitab al ghoyah wa at taqrub Madrasah Diniyah di Pondok Pesantren Darul Falah 5 Cukir Jombang. 2) Bagaimana perbendaharaan mufrodad santri Madrasah Diniyah di Pondok Pesantren Darul Falah 5 Cukir Jombang. 3) Bagaimana hubungan pembelajaran kitab al ghoyah wa at taqrub dengan perbendaharaan mufrodad santri Madrasah Diniyah di Pondok Pesantren Darul Falah 5 Cukir Jombang.

Metode dalam penelitian adalah penelitian kuantitatif. dengan berjenis studi korelasional. Pengumpulan data dilakukan dengan tehnik observasi, tes serta angket, dan dokumentasi. Kemudian dianalisis dengan rumus Korelasi Rank Spearman.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) Pembelajaran kitab al ghoyah wa at taqrub Madrasah Diniyah di Pondok Pesantren Darul Falah V Cukir Jombang dilaksanakan setiap sore pada hari kamis dengan metode pengajaran bandongan, halaqoh dan hafalan.

Buku ajar yang digunakan adalah kitab al-ghoyah wa at-taqrib yang dikarang oleh Al-Qhadi Abi Syuja'. 2) Perbendaharaan mufrodat santri Madrasah Diniyah di Pondok Pesantren Darul Falah 5 Cukir Jombang secara umum masih belum maksimal yang diketahui oleh siswa, hal ini dibuktikan dengan hasil tes uji lisan yang sudah terlaksana. 3) tidak ada hubungan antara variabel X dan Y yang berarti tidak ada hubungan antara pembelajaran kitab al-ghoyah wa at-taqrib dengan perbendaharaan mufrodat. Hal ini dibuktikan dengan hasil uji hipotesis dengan nilai Sig 0,645 yang artinya (Ho) diterima dan (Ha) ditolak, artinya tidak ada hubungan antara Pembelajaran Kitab al-ghoyah wa at-taqrib dengan perbendaharaan mufrodat. Hal ini dikarenakan kurangnya mufrodat yang dimiliki siswa dan kurangnya minat belajar dalam bidang bahasa Arab.

**Kata Kunci:** Kitab Al-Ghoyah wa at-Taqrib, Perbendaharaan, Mufrodat

## المقدمة

المعهد هو أقدم المؤسسة التعليمية الإسلامية كحصن للمجتمع المسلم وأنه مركز للدعوة ومركز لتنمية المجتمع المسلم الإندونيسي. عند النظر إليها من مفهوم الكتاب الأصفر (كتاب التراث) لا يمكن فصل "كتاب الأصفر (التراث)" و"المعهد". ولا يمكن أن ينفي أحدهما على الآخر. مثل العملة، جانب واحد من الكتاب لا ينفصل ومرتبطة بشكل وثيق. إن وجود الكتاب الأصفر الفاشل في المعهد يحتل مكانة مهمة للغاية، بحيث ينظر إليه على أنه أحد العناصر التي يتكون منها شكل المعهد، بالإضافة إلى المعلم والمساجد والمدارس الداخلية الإسلامية. يمكن إثبات كتاب الأصفر في المعهد مهم للغاية، ليس فقط كحسنة علمية ولكن أيضا للحياة كمعيار علمي وكمتدّين<sup>1</sup>.

كتاب الغاية والتقريب هي إحد الكتب التي يجب أن يتعلمه الطلاب في معهد دار الفلاح ه جوكير جومبانج كمرجع لكتاب الفقه المبني على الإمام الشافعي. ويهدف أكثر إلى المبتدئين والناس العاديين. يبدأ من كتاب الطهارة إلى كتاب العتق. بالإضافة إلى ذلك، إذا تمت دراستها من حيث اللغة المكتوبة باللغة العربية، فقد تؤثر على تعليم اللغة العربية.

تعتمد جودة المهارات اللغوية للشخص على كمية ونوعها مفرداتها. كلما زادت ثروتنا اللغوية، زاد الإحتمال على أن نصبح ماهرا في اللغة<sup>2</sup>. يتماشى هذا مع ما قاله دكتور موليانتو سوماردي، فإن إتقان الشخص الذي يتحدث اللغة لا ينفصل عن إتقانه اللغة نفسها، المزيد من اللغات الأجنبية، بالطبع يتطلب إتقان الكثير من المفردات لأنه في الحياة اليومية، يطلب من الشخص الذي يريد أن يكون ماهرا في اللغة أن يكون قادرا على الكشف عن أنواع مختلفة من الأحداث والخبرات في الحياة اليومية باستخدام الكلمات المرتبة<sup>3</sup>.

<sup>1</sup>Binti Maunah, *Tradisi Intelektual Santri*, (Yogyakarta: Teras, 2009), hal. 38.

<sup>2</sup>H.G.Tarigan, *Pengajaran Kosa kata* (Bandung: Aksara, 1982) hal. 2.

<sup>3</sup>Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologis*,....., hal. 102

لذلك فإن المفردات العربية هي عنصر من عناصر اللغة التي يجب أن يمتلكها الطلاب. سوف يدعم الكم الهائل من المفردات العربية بالتأكيد على إتقان اللغة العربية ومهاراتها، المنطوقة كانت أو المكتوبة. الهدف من إتقان اللغة هو أن يتمكن البشر من التواصل بشكل جيد، لذلك يجب على المتعلم إتقان المفردات. لأن المفردات تساعد الكثير من الطلاب أو الطالبات في تعلم اللغة العربية. لذلك، تحتج إلى تعلم اللغة الصحيحة لغير العرب، وخاصة بالنسبة للشعب الإندونيسي.

معهد دار الفلاح ٥ جوكير جومبانج هو من إحدى المعاهد بحيث يوجد العديد من برامج الحفظ، بما في ذلك حفظ القرآن الكريم، وحفظ الأحاديث الأربعين للنواوي وحفظ متن التقريب. وهناك المدرسة الدينية، وكتاب الغاية والتقريب هو كتاب يدرس في المدرسة الدينية وينفذ كل مساء يوم الخامس ويتبعه جميع الطلاب لأنه يعتبر ممارسة مهمة للغاية بالإضافة إلى المناقشة. يمكن أيضا رؤية التين وهو مهم جدا للطلاب من حيث المناقشة. لأنها تعتبر مفيدة ومؤثرة على تعلم الطلاب للغة العربية بسبب نقص مهارات اللغة العربية لدى طلاب في معهد دار الفلاح ٥ جوكير جومبانج.

تهدف هذه الدراسة لمعرفة: (١) تعليم كتاب الغاية والتقريب للمدرسة الدينية في معهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج. (٢) حفظ المفردات للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج. (٣) علاقة بين تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج.

ومن خلفية البحث السابقة أخذت الباحثة البحث تحت الموضوع "العلاقة بين تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات (دراسة كمية للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج)".

#### مناهج البحث

استخدم هذا البحث المنهج الكمي. ونوع البحث المستخدم لهذا البحث هو بحث العلاقة، فإن بحث العلاقة هو بحث يتضمن فعل جمع البيانات لتحديد ما إذا كانت هناك علاقة ومستوى العلاقة بين متغيرين أو أكثر. تعليم كتاب الغاية والتقريب (X) بحفظ المفردات (Y). كان جميع طلاب في فصل الصلاة معهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج وهو ما يقرب من ٣٠ طالبا. وأسلوب لأخذ العينات في هذه الدراسة بالأسلوب التعداد ( عينة مشبعة ) ( Sampel Jenuh ). في هذه الأسلوب، يتم أخذ عينات من الأعضاء من إجمالي السكان ككل دون أي استثناءات. وكانت عينة الدراسة من طلبة فصل الصلاة والبالغ عددهم ٣٠ طالبا. ومنهج لجمع البيانات في هذا البحث هو الملاحظة والاختبارات والاستبيان والتوثيق. وبعد ذلك سيتم تحليل جميع البيانات التي تم جمعها باستخدام اختبار ارتباط Spearman لمعرفة ما إذا

كان هناك أم لا العلاقة بين تعليم الغاية و التقريب بحفظ المفردات للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج.

## الإطار النظري

### أ. تعليم الكتاب الغاية والتقريب

التعليم هو شيء يتم الاستفادة منه من كل كائن تمت دراسته، ووفقا للمدرسة السلوكية، فإن التعلم هو محاولة المعلم لتشكيل السلوك المطلوب من خلال توفير البيئة أو التحفيز.<sup>٤</sup> وفقا لحسن البصري، فإن التعليم هو شيء يتم الاستفادة منه من كل كائن تتعلمه حكمة في كل نشاط تعليمي يتم تنفيذه على جميع الأشياء التي يتم ملاحظتها بشكل مباشرة في شكل إثراء معلومة معينة.<sup>٥</sup> التعليم هو عملية تتضمن فكرة قيام المعلم بتدريس المعرفة للطلاب وجهود الطلاب لتعليم المعرفة.<sup>٦</sup>

كتاب الغاية والتقريب هو كتاب الفقه عند الإمام الشافعي من تأليف الشيخ الإمام أبو طيب أحمد بن حسين بن أحمد الأصفهاني المشهور باسم القاضي أبي شجاع. يحتوي كتاب الغاية والتقريب على نوعين من التسميات، هما: الغاية والتقريب وغاية الإختصار. سيرة (شرح) من كتاب الغاية والتقريب يسمى كتاب فتح القريب والموجب والسيرة من كتاب غاية الإختصار هو كتاب القول المختار.<sup>٧</sup>

يناقش هذا الكتاب الفقه بإجاز وسهلة الفهم ويستهدف المبتدئين والناس العاديين. ابدأ من باب الطهارة إلى باب العتق أو تحرير العبيد. يمكن تسمية كتاب الغاية والتقريب بكتاب متن تقريب. يعتبر هذا الكتاب من المواد الواجب في العديد من المعهد و المدرسة كمرجع لكتاب الفقه المذهب الإمام الشافعي.

يدعى مؤلف هذا الكتاب شيخ الإمام أبو طيب أحمد بن حسين بن أحمد الأصفهاني (أعطي لبلد أصفهان، وهي بلاد عجم ولد فيها جده). هو، المعروف بلقب أبة شجاع، عالم تقي جدا وعمر طريل، أبلغ من العمر ١٦٠ عاما. ولد عام ٤٣٣ هـ (١٠٤٠ م) في البصرة وتوفي عام ٥٩٢ هـ (١١٩٧ م). حشية البجوري على فتح القريب أنه يبلغ ١٦٠ عاما. درس مدرسة الشافعي في البصرة لأكثر من ٤٠ عاما وتوفي في المدينة المنورة.

في عملية تعليم كتاب الغاية والتقريب، هناك عدة وكالات (رسمية وغير رسمية) تستخدم الكتاب الأصفر (الكتاب الأصيلة، وهي كتب ليس لها معنى، يحتوي فقط على

<sup>4</sup> Hasan Basri, *Paradigma Baru Sistem Pembelajaran*, (Bandung: CV. Pustaka Setia, 2015), hal 15-16.

<sup>5</sup> Eneng Muslihah, *Metode dan Strategi Pembelajaran* (Ciputat: Haja Mandiri, 2014), hal 92-93.

<sup>6</sup> Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Madani, 2015), hal 23.

<sup>7</sup> Imron Abu Umar, *Fathul Qarib jilid 2*, ....., hal 11.

الكتاب أو النص فقط). وكذلك كتاب اللحية الذي يعني (Pegon) وكلها تستخدم اللغة العربية. فيما يلي أنواع طرق التعليم المستخدمة غالباً في المعهد، على النحو التالي: (١) طريقة ويتون أو بوندونجان، (٢) حلاقة، (٣) الحفظ.

#### ب. حفظ المفردات

وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير (KBBI) فإن معنى المفردات هو عدد الكلمات المملوكة. المعنى الآخر من حفظ المفردات هو المفردات. تعتبر ثروة مفردات الشخص يشكل عام، تعد إضافة مفردات الشخص جزءاً مهماً، سواء من عملية التعليم اللغة أو تطوير قدرات الشخص في لغة تم إتقانها. إن فهم المفردات هو مفردات أو كلمات<sup>٨</sup>. وهناك من يقول أن المفردات هي مجموعة كلمات يعرفها شخص ما هو جزء من لغة معينة. تعرف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المرجح أن تستخدم في تكوين جملة جديدة.

لذلك يمكن الاستنتاج أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يمتلكها الشخص، أو هي جزء من لغة معينة. في تعليم اللغة العربية، ينبغي إيلاء المزيد من الاهتمام لتعليم المفردات التي يتقنها الطلاب، فإنها ستؤثر بشكل كبير على سلاسة التعلم. من خلال تعلم كتاب الغاية والتقريب، بالإضافة إلى التعرف على فقهه، فإنه يتعلم أيضاً عن المفردات للطلاب. دون أن يدركوا ذلك، حفظ المفردات الطلاب كما زادت أيضاً. حيث يتم تنفيذ تقنيات، وهي:

١. قل الكلمة "المرحلة الأولى، يقرأ المعلم كتاب الغاية والتقريب ثم يقلده الطالب".
٢. اقرأ الكلمات "المرحلة التالية، يقرأ المعلم المناقشة أمس ثم يواصل المناقشة التي ستتم مناقشتها في ذلك اليوم".
٣. استمع إلى الكلمات "في المرحلة التالية، يقرأ المعلم معنى النطق الذي تمت مناقشته في ذلك اليوم، جنباً إلى جنب مع الطلاب الذين يستمعون بعناية وبعناية".
٤. اكتب الكلمات "المرحلة التالية، يقوم طلاب بتسجيل المعلومات من المعلم. وتسجيل المفردات المصنفة على أنها غير شائعة".
٥. احفظ الكلمات "في الملاحظة الأخيرة، يحفظ الطلاب المناقشة في ذلك اليوم من خلال المضي قدماً لمواجهة المعلم واحداً تلو الآخر".

#### نتائج البحث ومناقشته

ومن البيانات السابقة، فإن نتائج هذا البحث هي مما يلي:

<sup>8</sup> A.W. Munawwir, Kamus Al-Munawwir, (Surabaya:Pustaka Progressif, 1997), hal 1043.

أ. تعليم كتاب الغاية والتقريب للمدرسة الدينية في معهد دار الفلاح ه تجوكير جومبانج. معهد دار الفلاح ه جوكير جومبانج هو معهد حيث يوجد العديد من برامج الحفظ، بما في ذلك حفظ القرآن الكريم، وحفظ حديث أربعين النواوي وحفظ متان تقريب. وهناك المدرسة الدينية، وكتاب الغاية والتقريب هو كتاب يدرس في المدرسة الدينية وينفذ كل مساء يوم الخامس ويتبعه جميع الطلاب لأنه يعتبر ممارسة مهمة للغاية بالإضافة إلى المناقشة. يمكن أيضا رؤية التين وهو مهم جدا للطلاب من حيث المناقشة. لأنها تعتبر مفيدة ومؤثرة في تعلم الطلاب للغة العربية. بسبب نقص مهارات اللغة العربية لدى طلاب في معهد دار الفلاح ه جوكير جومبانج.

لا يمكن فصل الأمور المذكورة أعلاه عن عوامل أساليب التدريس في المعهد مثل باندونجان، حلاقة، وحفظ. من عامل التدريس، هناك دائما إملاء شرح للفقه وأيضا شرح للنحو، الذي غالبا ما تعززه الأحاديث أو الآيات القرآنية. والمضي قدما في الحفظ حسب المادة الموضوعية في ذلك اليوم. أي واحدا تلو الآخر يتقدم الحفظ ويتم الاستماع إليه مباشرة من قبل المعلم الذي يعلم.

وأكد هذه نتائج عدة نظريات، منها: الحق في تحقيق الأهداف التي تم تحديدها. طرق التعلم مهمة في عملية التعلم. إن تسليم المواد بالطريقة الصحيحة يجعل أهداف التعليم يمكن تحقيقها على النحو الأمثل، في حين أن أساليب التعليم غير المناسبة ستؤدي إلى أقل من الحد الأقصى في عملية التعليم بحيث لا يمكن تحقيق الأهداف المحددة.<sup>9</sup>

وستخدمت هذه الطريقة في تعليم كتاب الأصفر الذي من الواضح أنه ليس له علاقة وثيقة جدا مع النحو وصرف وبلاغة، ولكنها ترتبط ارتباطا وثيقا باللغة، وهي اللغة العربية. إنه من ناحية اللغة العربية. بالطبع، الشخص الذي يدرس الكتاب الأصفر بقراءة مثالية ويصل إلى المضمون المقصود مطلوب بشكل غير مباشر أن يفهم كلمة بكلمة في الكلمات كتاب الأصفر، وهذا يعني أنه يتعلم المفردات بالخطأ. ومنها، طريقة باندونجان هي الطريقة الرئيسية لنظام التدريس في بيئة المعهد، أي نظام باندونجان أو غالبا ما يسمى نظام ويتونان. من الناحية اللغوية، يتم تعريف باندونجان في القاموس الإندونيسي الكبير بأنه التدريس في شكل فصل دراسي ( في قطاع ديني ).<sup>10</sup> في هذا النظام، تستمع مجموعة من الطلاب (بين 5 و 50) لمعلم يقرأ. ترجمة وشرح ومراجعة الكتب الإسلامية في كثير من

<sup>9</sup> Dwi Surya Atmadja dan Fitri Sukmawati, "Innovation of Education", Jurnal, Ushuluddin, Adab dan Dakwah Faculty Pontianak Islamic State Institute, 2017.

<sup>10</sup> Winarno Surakhmad, *Metodologi Pengajaran Nasional*, (Jemmars, Jakarta), 1979, hal. 85

الأجيان باللغة العربية. ينظر كل طالب إلى كتابه ويدون ملاحظات حول أي كلمات أو أفكار صعبة، على شكل شكال لومعنى المفردات او الشرح (معلومات اضافية).<sup>11</sup>  
أن طلاب معهد دار الفلاح ٥ يفضلون تعلم الفيحة من خلال كتاب الغاية والتقريب لأنهم يشعرون أن المناقشة في كتاب الغاية والتقريب موجزة جدا. لكن المحتوى كثيف لذلك يسهل فهمه وأسرع. إذا شعروا أنهم ما زالوا لا يفهمون، يتطلبون أيضا على الفور من المعلم المعلم الحصول على معلومات أوضح. كما يرى بعضهم أن طريقة الحفظ في تعليم كتاب الغاية والتقريب يمكن أن تزيد من حفظ المفردات العربية، ويشعرون أيضا أن طريقة باندونجان في تعليم كتاب الغاية والتقريب يمكن أن تضيف نظرة ثاقبة للطلاب. حول الفقه وإضافة نظرة ثاقبة إلى معنى العقيمة.

وفقا لهدف تجميع كتاب الغاية والتقريب، يأمل الباحثون أن يكون المبتدئين وغيرهم قادرين على فهم فقه مذهب الشافعي بسهولة وأن يكونوا قادرين على ممارسة حياتهم اليومية بسهولة أيضا. وفقا لمعنى أو معنى كتاب الغاية والتقريب، تم تجميع أو إنشاء الهدف من هذا الكتاب بناء على طلب handaitolan للمؤلف (أبو شجاع) لتجميع كتاب موجز ولكنه صعب في المحتوى. لأنني قادرا على معرفة الشرائع الدينية الإسلامية المتعلقة بأمور المعاملية والعبادة، وفقا لمدرسة الشافعي وهو أبو عبد الله محمد بن إدريس بن عباس بن عثمان بن شافع<sup>12</sup>.

#### ب. حفظ المفردات للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج.

حفظ المفردات لطلاب المدرسة الدينية في معهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج كثيرة. بالرغم من المفردات التي يمتلك الطلاب لا تزال غير كافية. مع وجود العديد من دروس مفردات اللغة العربية. منها: أولا، يوجد كل يوم دائما إملاء المعنى أو المعنى لكل كلمة متبوعا بتفسيرات الفقه وتفسيرات النحو أيضا، الذي غالبا ما تعززه الأحاديث أو الآيات القرآنية. والمضي قدما في الحفظ حسب المادة الموضوعية في ذلك اليوم. أي واحدا تلو الآخر ريتقدم الحفظ ويتم الاستماع إليه مباشرة من قبل المعلم الذي يعلم. ثانيا، هناك تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية للناشئين ٢، حيث توجد كل يوم دائما أسئلة وأجوبة المفردات و المفردات الإضافية وفقا للمادة في ذلك اليوم والتي يجب أن يحفظها الطلاب للاجتماع التالي. بهدف يمكن الطلاب ليس قراءة الكتاب العربية فقط ولكن فهم معنى المحتوى الذي يتم قراءته أيضا. أخيرا، حفظ المحفوظات الشيخ الحج شمس الدين علي

<sup>11</sup> Bashirotul Hidayah, "Peningkatan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Melalui Pelajaran Arab Pegon", Jurnal Ilmu Pendidikan Vol. 03 No. 01, 2019, Hal 107.

<sup>12</sup> Imron Abu Amar, *Fathul Qarib Jilid 2*, ..... , hal 111.

كمقدم رعاية معهد دار الفلاح ٥ مرة واحدة في الأسبوع. وهو ما يتم مراجعته كل يوم بعد كل صلاة في الجماعة. بهدف ألا تكون لفظات الطلاب صلبة في نطق الكلمة العربية، وبالتالي لا تضيع ذكريات الطلاب عن حفظهم بسهولة.

وأكد هذه نتائج عدة نظريات، منها: يتم تضمين طريقة الحفظ فقط في الأداء الانعكاسي لأنه بعد حفظ الطلاب للمادة، سوف يجوبون على العديد من الأسئلة التي يطرحها المعلم. ومع ذلك، بعد أن يشعر شخص ما أن لديه أحكاما مادية يتحكم فيها، فسيكون قادرا دون وعي على تطوير مواد أكثر صعوبة، على سبيل المثال، عندما يحفظ الشخص قواعد اللغة العربية جيدا، سيشعر بشكل غير مباشر بالثقة في تطوير لغة عربية أخرى المهارات: كوران وبرونرهم أول من تواصل إلى منصبين. تعلم هذا دفاعي وتلقي. يميل موقف التعلم الدفاعي إلى إدراك اللغة الأم على أنها سلسلة من الأصوات أو الكلمات أو القواعد أو الأنماط التي يجب نفلها بالقوة من المعلم أو الكتاب المدرسي إلى الدماغ.<sup>١٣</sup>

ويتضح من نتائج اختبار الأداة من قبل الباحثة من خلال الاختبار الشفوي لعدة مفردات للطلاب بهدف عدد المفردات التي حصل عليها الطلاب من تعليم كتاب الغاية والتقريب الذي تم اختباره صحيح وموثوق مع مساعدة من برنامج SPSS الإصدار ١٦ مع ارتباط لحظة المنتج مع صيغة الاختبار (Uji Korelasi Product Moment) و (Cronbach Alpha). كانت النتائج المئوية لإجابات جميع الطالبة هي أولئك الذين أجابوا بشكل صحيح للغاية بنسبة تصل إلى ٨%، والذين أجابوا بشكل صحيح كانوا ٢٦%، والذين أجابوا بشكل غير صحيح كانوا ٣٧%، والذين أجابوا بشكل خاطئ ٣١%. يمكن الاستنتاج أن حفظ المفردات التي يملكها طالبة الذين يتعلمون كتاب الغاية والتقريب لاتزال مفقودة. بسبب إجابات الاختبار التي تم تنفيذها، فإن ٣٧% من الإجابات غير صحيحة.

ج. علاقة بين تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات للمدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج

من نتائج اختبار الفرضيات باستخدام صيغة Correlation Rank Spearman بمساعدة برنامج SPSS بالطبعة ١٦ في الحاسوب بقيمة سيك ٠,٦٤٥ (Sig 0,645) الذي له معنى (Ho) مقبولة (Ha) مردودة، مما يعني عدم وجود علاقة بين المتغير والمتغير، مما يعني أنه لا توجد علاقة تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات. عدم حفظ المفردات لدى الطالبة مت تعليم كتاب الغاية والتقريب هو السبب في عدم وجود علاقة تعليم كتاب الغاية

<sup>13</sup> Curran, Carles A. 1975. Counseling-Learning in second Languages. Apple River, III: Aple River Press. Hal. 349

والتقريب بحفظ المفردات. بسبب الاهتمام الكبير بالتعلم في مجال الفقه وقلة الاهتمام باللغة العربية.

#### الخلاصة

بناء على دراسة بحثية بعنوان "علاقة بين تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات للمدرسة الدينية في معهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج" ووفقا لصياغة المشكلة التي تم ذكرها، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

أ. تعليم الكتاب للمدرسة الدينية في معهد دار الفلاح ٥ تجوكير جومبانج أجري كل مساء في يوم الخميس. بعدة أساليب التدريس مثل باندونجان، حلاقة، وحفظ. أما الكتاب المستخدم فهو كتاب الغاية والتقريب الذي ألفه القاضي أبي شجاع.

ب. إن حفظ المفردات لطلاب المدرسة الدينية في المعهد دار الفلاح ٥ بشكل عام لا تزال غير كافية، لأنهم يفتقرون إلى معرفة الطلاب من تعليم كتاب الغاية والتقريب. ويتضح هذا من خلال نتائج الامتحان الشفوي الذي تم إجراؤه.

ج. ليس هناك علاقة بين تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات. يتضح هذا من خلال نتائج اختبار الفرضيات بقيمة المفهوم  $0,645$  (Sig) الذي له معنى (Ho) مقبولة (Ha) مردودة، مما يعني عدم وجود علاقة بين المتغير والمتغير، مما يعني أنه لا توجد علاقة تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات. عدم حفظ المفردات لدى الطالبة مت تعليم كتاب الغاية والتقريب هو السبب في عدم وجود علاقة تعليم كتاب الغاية والتقريب بحفظ المفردات. بسبب الاهتمام الكبير بالتعلم في مجال الفقه وقلة الاهتمام باللغة العربية.

#### المراجع

- Maunah, Binti. 2009. Tradisi Intelektual Santri. Yogyakarta: Teras.
- Sumardi, Mulyanto. 1974. Pengajaran Bahasa Asing Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologis. Jakarta: Bulan Bintang.
- Tarigan H.G. 1982. Pengajaran Kosakata. Bandung: Aksara.
- Atmadja Dwi Surya, Sukmawati Fitri. 2017. "Innovation of Education". Jurnal, Ushuluddin, Adab dan Dakwah Faculty Pontianak Islamic State Institute.
- Rohman, Fathur. 2015. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Malang: Madani.
- Basri, Hasan. 2015. Paradigma Baru Sistem Pembelajaran. Bandung: CV. Pustaka Setia.
- Muslihah, Eneng. 2014. Metode dan Strategi Pembelajaran. Ciputat: Haja Mandiri.
- Abu Umar, Imron. 1983. Fathul Qarib jilid 2. Kudus: Menara Kudus.
- A.W. Munawwir. 1997. Kamus Al-Munawwir. Surabaya: Pustaka Progressif.
- Surakhmad, Winarno. 1979. Metodologi Pengajaran Nasional. Jemmars, Jakarta.

Hidayah, Bashirotul. 2019. "Peningkatan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Melalui Pelajaran Arab Pegon". Jurnal Ilmu Pendidikan Vol. 03 No. 01.

Curran, Carles A. 1975. Counseling-Learning in second Languages. Apple River, III: Aple River Press.